

- GB** Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the "CE" mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.  
Silca guarantees supplies of the listed spare parts for 7 years from the date the product is discontinued.
- I** Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.  
Silca garantisce la fornitura dei ricambi presenti nella lista ricambi per 7 anni dalla data di discontinuazione del prodotto.
- D** Achtung: bei Reparaturen oder Auswechseln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.  
Silca garantiert für sieben Jahre nach auslauf des Produkts die Lieferung der in der ersatzteilliste enthaltenen ersatzteile.
- F** Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant.  
Silca garantit la fourniture de pièces de rechange se trouvant dans la liste pendant 7 ans après le mise hors production du produit.
- E** Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.  
Silca garantiza el suministro de los repuestos que están en la lista repuestos durante 7 años a partir de la fecha de interrupción producción del producto.
- P** Atenção: em caso de reparações ou substituição de peças para manutenção, a marcação "CE" é garantida exclusivamente se forem utilizadas peças de origem fornecidas pelo fabricante.  
A Silca garante o fornecimento das peças de reposição indicadas na lista própria para um período de 7 anos a partir da data em que deixar de fabricar o produto.
- NL** Opgelet: Bij herstellingen of vervanging van onderdelen ten gevolge van onderhoud, blijft de "CE-markering" enkel geldig bij gebruik van originele vervangstukken, geleverd door de fabrikant.  
Silca garandeert de levering van de vervangstukken vermeld op de lijst met vervangstukken gedurende 7 jaar na de datum van productonderbreking.



**SILCA S.p.A.**  
Via Podgora, 20 (Z.I.)  
31029 VITTORIO VENETO (TV)  
Tel. +39 0438 9136 Fax +39 0438 913800  
E-mail: silca@silca.it  
www.silca.biz

In the United Kingdom  
**SILCA Ltd.**  
6 Lloyds Court, Manor Royal  
CRAWLEY RH10 9QU  
Tel. +44 1293 531134  
Fax +44 1293 531108  
E-mail: sales@silcald.co.uk  
www.silcald.co.uk

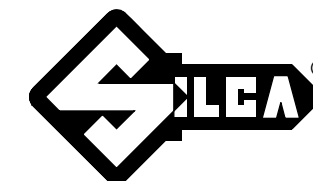
In Germany  
**SILCA GmbH**  
Siemensstrasse, 33  
42551 VELBERT  
Tel. +49 2051 2710  
Fax +49 2051 271172  
E-mail: info@silca.de  
www.silca.de

In France  
**SILCA S.A.S.**  
12 Rue de Rouen  
Z.I. Limay - Porcheville  
78440 PORCHEVILLE  
Tel. +33 1 30983500  
Fax +33 1 30983501  
E-mail: info@silca.fr  
www.silca.fr

In Spain  
**SILCA KEY SYSTEMS S.A.**  
C/Santander 73A  
08020 BARCELONA  
Tel. +34 93 4981400  
Fax +34 93 2788004  
E-mail: silca@silca.es  
www.silca.es

In the Netherlands  
**H. CILLEKENS & ZN. BV**  
Metaalweg, 4  
6045 JB ROERMOND  
Tel. +31 475 325147  
Fax +31 475 323640  
E-mail: info@hcillekens.nl  
www.hcillekens.nl

In India  
**MINDA SILCA Engineering Ltd.**  
Plot no.37, Toy City,  
GREATER NOIDA (U.P.) - 201308  
Tel: +91 9871397630/31  
Fax: +91 120 2351301  
E-mail: info@mindsilca.in  
www.mindsilca.in



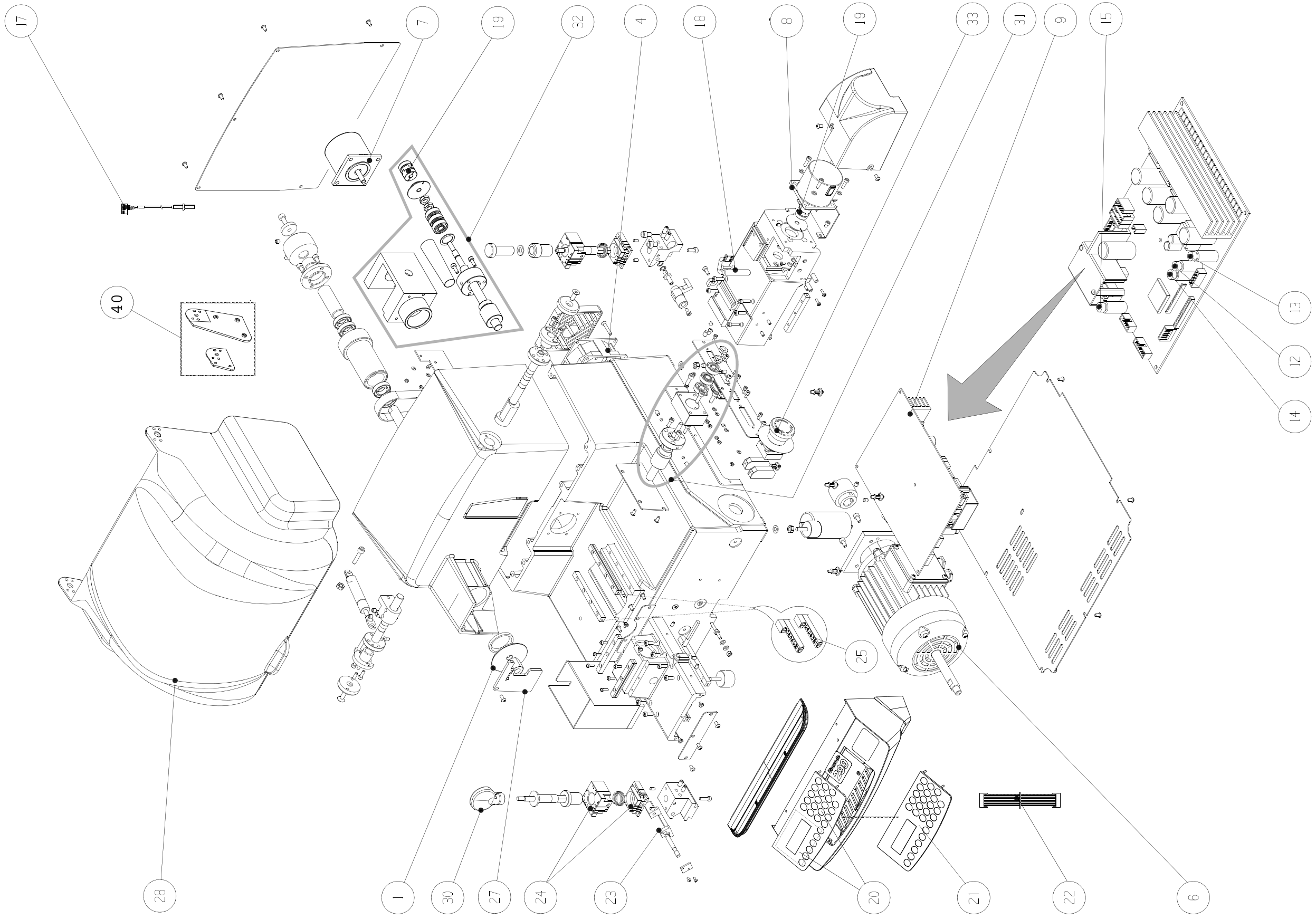
# UNOCODE

# 299

230V - 50Hz



**Exploded drawing and spare parts list**  
**Disegno esploso e lista dei ricambi**  
**Explosionszeichnung und Ersatzteilliste**  
**Dessin éclaté et liste de rechanges**  
**Despiece y lista de repuestos**  
**Desenho explodido e lista das peças de reposição**  
**Detailtekening en lijst met vervangstukken**



**UNOCODE**  
**2999**  
 230V - 50Hz

GB

**IMPORTANT NOTE!**

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

I

**NOTA IMPORTANTE!**

Il disegno esploso illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

D

**WICHTIGER HINWEIS!**

Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselmkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

F

**REMARQUE IMPORTANTE!**

Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice; seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

E

**¡NOTA IMPORTANTE!**

El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.

P

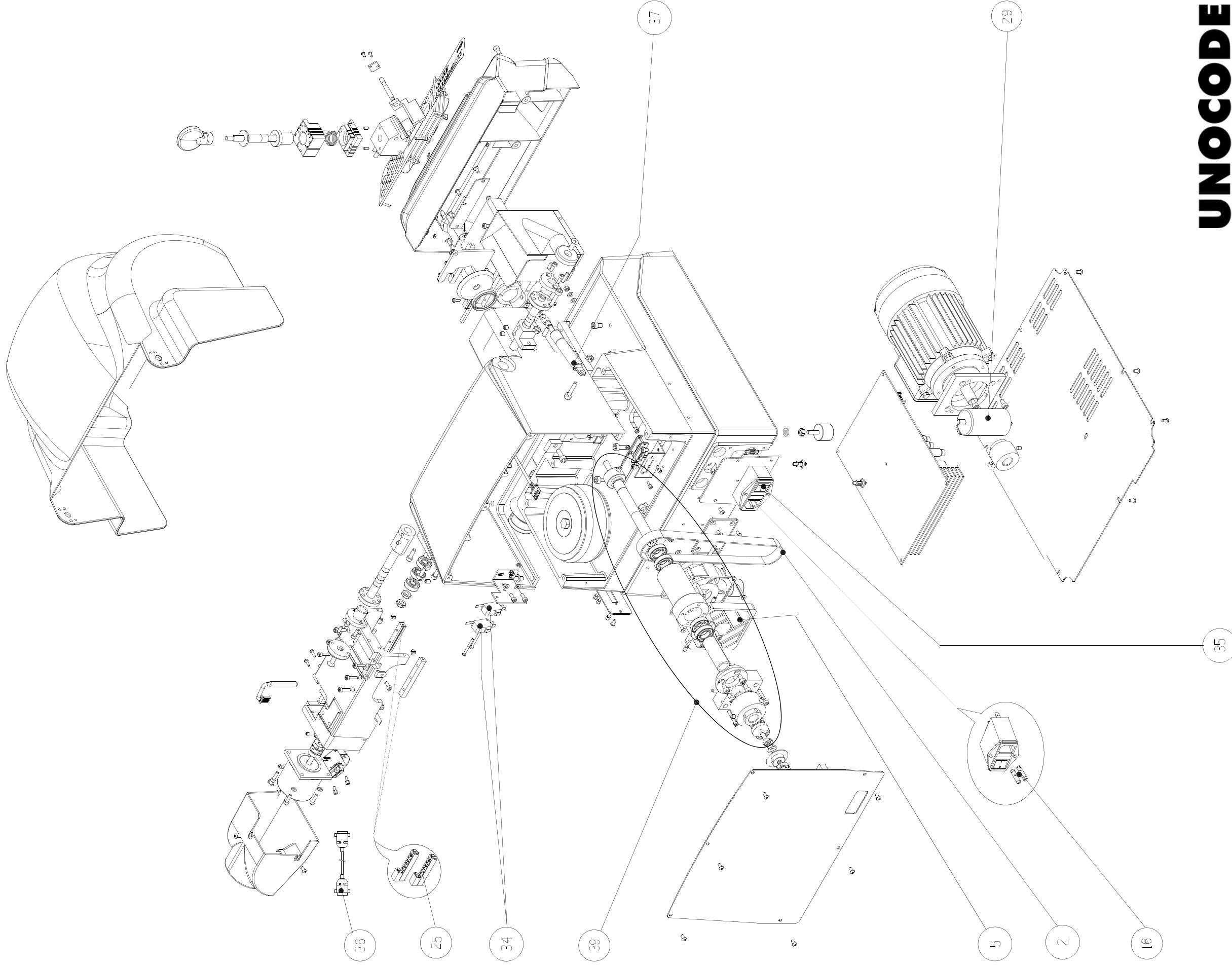
**IMPORTANTE!**

O desenho explodido ilustra todos os componentes que constituem a máquina duplicadora, mas apenas os marcados por um código numérico devem ser considerados peças de reposição. Todos os demais componentes não numerados presentes no desenho têm um valor simplesmente ilustrativo.

NL

**BELANGRIJKE OPMERKING!**

De detailtekening illustreert alle onderdelen van de duplicceermachine, maar enkel die met een numerieke code moeten als vervangstukken beschouwd worden. Alle andere niet genummerde onderdelen op de tekening zijn zuiver illustratief.



**UNOCODE**  
**299**  
230V - 50HZ

## UNOCODE 299 230V-50Hz

Ref.	Code	I	GB	D	F	E
1	D716549ZB	FRESA	CUTTER	FRÄSER	FRAISE	FRESA
2	D914962ZR	CINGHIA	BELT	KEILRIEMEN	COURROIE PLATE	CORREA
4	D906095ZR	VENTILATORE 230/50	FAN 230/50	VENTILATOR 230/50	VENTILATEUR 230/50	VENTILADOR 230/50
5	D906969ZR	FILTRO VENTILATORE	FILTER FAN	FILTER VENTILATOR	FILTRE VENTILATEUR	FILTRO VENTILADOR
6	D918139ZR	MOTORE 230/50	MOTOR 230/50	MOTOR 230/50 UNOCODE 299/399	MOTEUR 230/50	MOTOR 230/50
7	D915085ZR	MOTORE PASSO-PASSO ASSE X	STEP MOTOR X AXIS	SCHRITTMOTOR X-ACHSE	MOTEUR PAS-PAS AXE X	MOTOR PASO-PASO EJE X
8	D916574ZR	MOTORE PASSO-PASSO ASSE Y *	STEPPING MOTOR Y AXIS *	SCHRITTMOTOR Y-ACHSE *	MOTEUR PAS-PAS AXE Y *	MOTOR POR GRADOS EJE Y *
9	D916534ZR	SCHEDA ELETTRONICA	ELECTRONIC BOARD	ELEKTRONISCHE KARTE	CARTE ELECTRONIQUE	FICHA ELECTRÓNICA
12	D908726ZR	FUSIBILI 4 AMP. - RITARDATI	FUSES 4 AMPS - DELAYED	SICHERUNGEN 4 AMPERE - TRÄGE	FUSIBLES 4AMP - RETARDES	FUSIBLES 4 AMPERIOS - RETARDADOS
13	D912423ZR	FUSIBILI 2 AMP. - RITARDATI	FUSES 2 AMPS - DELAYED	SICHERUNGEN 2 AMPERE - TRÄGE	FUSIBLES 2 AMP - RETARDES	FUSIBLES 2 AMPERIOS - RETARDADOS
14	D910652ZR	FUSIBILI 6,3 AMP. - RITARDATI	FUSES 6,3 AMPS - DELAYED	SICHERUNGEN 6,3 AMPERE - TRÄGE	FUSIBLES 6,3 AMP. RETARDES	FUSIBLES 6,3 AMPERIOS - RETARDADOS
15	D916568ZR	FUSIBILI 10 AMP. - RITARDATI	FUSES 10 AMPS - DELAYED	SICHERUNGEN 10 AMPERE - TRÄGE	FUSIBLES 10 AMP. - RETARDES	FUSIBLES 10 AMPERIOS - RETARDADOS
16	D901185ZR	FUSIBILI 4 AMP. - RAPIDI	FUSES 4 AMPS - RAPID	SICHERUNGEN 4 AMPERE - FLINK	FUSIBLES 4 AMP. - RAPIDES	FUSIBLES 4 AMPERIOS - RÁPIDOS
17	D916573ZR	SENSORE ASSE X	SENSOR X AXIS	SENSOR X-ACHSE UNOCODE 299	SENSEUR AXE X	SENSOR EJE X
18	D914823ZR	SENSORE ASSE Y / SUPERIORE	SENSOR Y / UPPER AXIS	FÜHLER Y / OBEREN ACHSE	SENSEUR AXE Y / SUPERIEUR	SENSOR EJE Y / SUPERIOR
19	D914915ZR	GIUNTO ELASTICO *	ELASTIC JOINT *	STOSSABSORBER *	JOINT ELASTIQUE *	JUNTA ELÁSTICA *
20	D926670ZR	SET DISPLAY-TASTIERA	DISPLAY-KEYBOARD SET	DISPLAY-TASTATURGRUPPE	ENSEMBLE DISPLAY-CLAVIER	CONJUNTO DISPLAY-TECLADO
21	D927321ZR	TASTIERA	KEYBOARD	TASTATUR	CLAVIER	TECLADO
22	D915057ZR	CAVO CONNESSIONE TASTIERA	KEYBOARD CABLE	KABEL TASTATUR	CÂBLE CLAVIER	CABLE TECLADO
23	D722931ZB	KIT CALIBRO FERMO PUNTA MASCHIO	GAUGE FOR MOBILE TIP STOP	BEWEGLICHE LEHRE	ETALON ARRÊT EN POINTE MOBILE	CONJUNTO CALIBRE TOPE PUNTA MOVIL
24	D914956ZR	MORSETTO FRESA	CUTTER CLAMP	SPANNBACKENFRÄSER	ETAU FRAISE	MORDAZA FRESA
25	D906116ZR	SET GABBIA A RULLI *	RETAINER *	WALZENKAFIG *	CAGE A BILLES *	JAULA DE RODILLOS *
27	D914459ZR	CARTER FRESA	CUTTER PROTECTIVE SHIELD	FRÄSERSCHUTZ	CARTER FRAISE	CÁRTER FRESA
28	D934863ZR	PROTEZIONE *	PROTECTIVE SHIELD *	SCHUTZ *	PROTECTION *	PROTECCIÓN *
29	D916726ZR	CONDENSATORE 8 µF	CONDENSER 8MF	KONDENSATOR 8MF	CONDENSATEUR 8MF	CONDENSADOR 8MF
30	D902170ZR	MANOPOLA MORSETTO	CLAMP KNOB	SPANNBACKEN-DREHKNOPF	POIGNEE ETAU	BOTÓN MORDAZA
31	D918335ZR	VITE A RICIRCOLO ASSE Y *	RECIRCULATING SCREW Y AXIS *	KUGELROLLSPINDELN Y-ACHSE *	VIS À BILLES AXE Y *	TORNILLO DE RECIRCULACIÓN EJE Y *
32	D918322ZR	VITE A RICIRCOLO ASSE X	RECIRCULATING SCREW X AXIS	KUGELROLLSPINDELN X-ACHSE	VIS À BILLES AXE X	TORNILLO DE RECIRCULACIÓN EJE X
33	D904712ZR	PULSANTE-BLOCCHETTO *	PUSH BUTTON-SUPPORT *	DRUCKTASTE-HALTER *	BOUTON-POUSSOIR-SUPPORT *	BOTÓN-SOPORTE *
34	D916707ZR	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
35	D910581ZR	SET INTERRUPTORE-SPINA *	SET SWITCH+PLUG *	SCHALTER+STECKERGRUPPE *	ENSEMBLE INTERRUPTEUR+PRISE *	CONJUNTO INTERRUPTOR+ENCHUFE *
36	D915093ZR	CAVO DI CONNESSIONE ASSE Y	CONNECTION CABLE Y AXIS	ANSCHLUSSKABEL Y-ACHSE	CÂBLE CONNEXION AXE Y	CONEXIÓN CABLE EJE Y
37	D916547ZR	AMMORTIZZATORE	SHOCK ABSORBER	STOSSDÄMPFER	AMMORTISSEUR	AMORTIGUADOR
39	D914952ZR	SET ALBERO-FRESA *	CUTTING TOOL SHAFT *	FRÄSSPINDEL *	ENS.ARBRE-FRAISE *	CONJUNTO ÁRBOL-FRESA *
40	D938479ZR	KIT STAFFE CARTER	STIRRUPS FOR PROTECTIVE SHIELD	SATZ TRAGBÜGEL FÜR SCHUTZ	ENS.ÉTRIERS POUR PROTECTION	CONJUNTO ESTRIBOS PARA PROTECCIÓN